111 年全國語文競賽客家語朗讀文章國中學生組（四縣腔）

編號 1 號

【承雨】林伯殷原作

落雨哩！落雨哩！看著大雨點跔等風對佢掃過來，心肝肚正在該想，這陣雨實在就望還久哪！望到圳溝燥忒、河壩濂忒、水庫乜見底咧！望到連田泥就必開來咧！佢正想愛摻手伸出屋簷下摸一下久見个雨，盲知無兩下，屋簷水就瀉往出打到地泥下滴滴落落¹，大嫲牯聲提醒佢，講這雨毋會細哦，仰做得打爽忒！佢黏時去尋水桶放在屋簷下承雨，想……等水裝湊个時節，好倒入水庫囤起來，看做得毋使再過限水無？

看等、看等水桶承个雨緊來緊湊，吾个心肝頭就越來越歡喜，感覺有落大雨還好哪！早恁久咧，滿哪仔都燥絲絲仔，有大雨來解決缺水个问题，還有麼个比這較好个？吾个心肝變到盡貪，想……一陣大雨仰會罅，係雨無落較久兜仔、落較多兜仔，摻水庫撐到飽飽，若係太陽公三兩下又弄等出來，該就盡無結煞哦！又毋知愛望雨望到幾時？好得屋簷水還係直直瀉，水桶還係當當承，一桶、兩桶、三桶……，水桶承个雨湊了又湊，佢就像人看著水庫个水浮出來樣仔，實在還歡喜哪！

¹ 滴滴落落：音 did did dab dab；形容雨滴打在地面或物體上所發出的聲音。

過一站仔，雨變細咁，屋簷水變做一點一點个定定仔跌落水桶肚，佢聽著涿、涿、涿个聲音，忽然間想起老屋个承雨聲，該屋外落大雨，屋肚落細雨个時節，地泥下排等个盆頭鉢仔，分屋頂跌下來个雨點打出滴滴涿涿²个聲音，還會隨等落大雨變遽、落細雨變慢，暗晡頭係睡在眠床項，用聽个，就知外背个雨落有幾大。係堵著風搓雨掃掃滾³，又聽著屋肚滴滴涿涿个承雨聲，該就愛大愁屋頂毋知會承毋贏風雨嘎塌下來無！平平係承雨，仰在屋簷下摻屋肚會有恁大个爭差呢？好得這下人大體戴樓屋，毋使再過看啊著落大雨就愁屋肚愛承雨無！

天公還惜恁哩哪！連連續續又落咧當久个雨，各地水庫个水位升加已多，照理講大家較毋使驚無水好用咧，毋過，佢還係知有落雨，就會尋桶仔放在屋簷下承雨，想愛留加兜仔水來用，聽等該滴滴涿涿个聲音，吾个心肝肚無半點愁慮，嘎有一種當滿足个感覺。

² 滴滴涿涿：音 did did dug dug；形容水滴滴在地面或物體上所發出的聲音。

³ 掃掃滾：音 so so gun`；形容風雨快速吹掃過的聲音。

【芥菜个一生】劉瑋原作

屋側角阿爸阿姆改个菜地，熱天時節種个長豆仔、粉豆跔等竹杈搭个豆籬¹上，青油油仔。豆仔像吊晃槓仔樣仔晃來晃去，下把仔又有揚蝶仔飛來飛去，脣項還有吊菜仔、大笏瓜、蒲仔膠菜瓜，食就食毋去。冬下頭个菜廂又係無共樣个景色，一片係食筍菜、玻璃菜、青花菜；另外一片係包心白、芥菜、蘿蔔仔，一點一點个露水跌在這兜菜葉頂項，分日頭晟到，該光景講毋出有幾靚！

佢盡毋好食苦丟丟仔个芥菜，總係恹毋解「到底有麼个好食呢？」係換做厥加工品：鹹菜、覆菜、鹹菜乾，佢就興嘟嘟仔逐樣好逐樣好²。

芥菜熟咧，係無遽遽割就會綿忒，這時節就愛趕天時好來晒鹹菜，晒一、兩日仔過，掌鹽出暗力揉，輕輕仔个分佢軟，愛个熟、个軟、有出水，鼻著厥羶味。續等疊芥菜入房，用石頭砵等，阿姆講：「驚怕露水會跌入去，盡頂高用亞鉛餅傘等、過用

石頭砵等，正毋會分野狗、野貓蹶橫忒，抑係分大風膠亞鉛餅掀忒。」鹹菜房愛放在歸日仔晒得著日頭个位所，愛砵差毋多兩到三禮拜。佢問：「這有辦法算準哪日做得起無？」阿爸講：「經驗係盡好个師傅，愛看天時、溫度來決定哪久好起。」

起鹹菜愛注意該日个天時，係愛晒覆菜、鹹菜乾，定著愛選大烈日頭，鹹菜正做得起咧直接晒。還過，裝好一包一包个鹹菜做毋得晒著日頭，係無會變色就毋靚咧！吾屋下个鹹菜係做一擺全部起起來个，有兜个自家食，有兜个送親戚朋友，還較多个係拿來晒覆菜膠鹹菜乾。

做覆菜膠鹹菜乾，愛膠鹹菜一皮一皮仔擘開來，攤平分日頭晒，晒到半燥溼仔，膠蒂頭切忒再膠莖、葉仔切開來。臉乾臉乾个鹹菜莖，愛用篾仔合細竹枝仔塞入玻璃盞仔抑纏來，盞仔盡面頂抑鹹菜尾，盞仔倒覆放，就做得吸收覆菜發過个味。倒覆有一年以上就做得食咧。這就係覆菜。割下來个鹹菜葉尾晒到全燥，緞歸球仔再過晒到逐皮酥酥，收起來，放一年以上就做得食也，這就是鹹菜乾。

對芥菜變到鹹菜，再變到覆菜、鹹菜乾，每一隻時期都做得做無共樣个料理——炒芥菜、鹹菜豬肚湯、覆菜剁肉丸、鹹菜乾煲豬肉，都分人留下盡深个印象，芥菜个一生正經當精采！

¹ 豆籬：音 teu li；竹子搭的 A 字豆架。

² 逐樣好逐樣好：音 dag` iong ho` dag` iong hau；每樣都好，每樣都喜歡。

編號 1 號

【承雨】林伯殷原作

落雨吔！落雨吔！看著大雨點跔等風對佢掃過來，心肝肚正在該恸，這陣雨就望還久哪！望到圳溝燥核、河壩燥核、水庫乜燥核吔！望到連田泥就必開來吔！佢正想愛同手伸出屋簷下摸一下久無見个雨，哪知都無兩下，屋簷水就瀉出跌啊地泥下滴滴落¹，大嫲牯聲提醒佢，講這雨毋會細哦，仰做得浪核！佢黏時去尋水桶放在屋簷下承水，想……等水張滿个時節，好倒入水庫留起來，看做得毋使再過限水無？

看等、看等水桶承个水緊來緊滿，佢个心肝頭就緊來緊歡喜，感覺有落大雨還好哪！早恁久吔，一哪仔都燥絲絲，有大雨來解決缺水，還有麼个比這過好个？佢个心肝變啊盡貪，想……一陣大雨仰會罅，係雨無落過久兜、落過多兜，同水庫撐啊飽飽，抑係日頭三兩下又弄等出來²，嘎就無結煞哦！又毋知愛望雨望到哪久？好得屋簷水還係直直瀉，水桶還係在該承，一桶、兩桶、三桶……，水桶承个雨滿吔又滿，佢斯像人看著水庫个水潛

出來³樣仔，實在還歡喜哪！

過一站仔⁴，雨變細吔，屋簷水變做一點一點慢慢跌啊水桶裡背，佢聽著涿、涿、涿个聲音，一下仔恸起老屋个承水聲，該屋外背落大雨，屋裡背落細雨个時節，地泥下擺等个盆頭鉢仔⁵，分屋頂跌下來个雨點打出滴滴涿涿⁶个聲音，還會跔等落大雨變遽、落細雨變慢，暗晡頭係睡在眠床項，用聽就知外背个雨落有幾大。係堵著風搓雨⁷掃掃滾⁸，又聽著屋裡背滴滴涿涿个承水聲，該就愛大愁屋頂毋知會承毋核風雨嘎塌下來無！平平係承雨，仰在屋簷下同屋裡背會有恁大个爭差呢？好得這下人大部份歇樓屋，毋使再過看啊著落大雨就愁屋裡背愛承水無！

天公還惜佢等哪！連連續續又落吔盡久个雨，各地水庫个水位升吔盡多，照理講大家過毋使驚無水好用吔，毋過，佢還係知有落雨，就會尋桶仔放在屋簷下承水，想留加兜水來用，聽等該滴滴涿涿个聲音，佢个心肝肚無半點愁慮，嘎有一種盡滿足个感覺。

¹ 滴滴落落：音 did did dab dab；形容雨滴打在地面或物體上所發出的聲音。

² 弄等出來：音 nung den` cud` loi`；鑽著出來。

³ 潛出來：音 pu` cud` loi`；滿出來。

⁴ 過一站仔：音 go id` cam e`；過了一段時間。

⁵ 盆頭鉢仔：音 pun` teu` bad` e`；泛指廚房用的盛物容器。

⁶ 滴滴涿涿：音 did did dug dug；形容水滴滴在地面或物體上所發出的聲音。

⁷ 風搓雨：音 fung` cai` i`；因颱風夾帶而來的豪雨。

⁸ 掃掃滾：音 so so gun`；用槍枝連續掃射的樣子。

【芥菜个一生】劉瑋原作

屋側角阿爸阿母改个菜地，熱天時節長豆仔、粉豆仔跔等竹杈搭个豆籬¹項，青油油仔，豆仔像吊晃槓仔晃來晃去，下把仔又有揚蝶仔飛來飛去，脣口還有吊菜仔、大瓜仔、瓠仔²同菜瓜，食都食毋核；冬下頭个菜廂係無共樣个景色，一脣係食筍菜、高麗菜、青花菜，另外一脣係包心白、芥菜、蘿蔔仔，一滴一滴个露水跌在這兜菜葉頂項，分日頭晟著，該光華講毋出有幾靚。

佢特別毋好苦丟丟仔个芥菜，總係恹毋解「到底有麼个好食呢？」係換做厥加工品：鹹菜、覆菜、鹹菜乾，佢斯興嘟嘟仔每一樣好每一樣好³。

芥菜熟咗，係無共快割就會綿核，這時節趕天時好作芥菜，晒一、兩日過，掌鹽出暗力揉，輕輕仔搓分佢熟，愛有搓熟搓軟、有出水，鼻著厥羴味。續等疊芥菜入缸，用石頭砵等，阿姆講：「驚怕露水會跌入去，最頂高先用亞鉛皮弁等，過用石頭砵

等，免得分野狗野貓蹶橫倒，抑係大風同亞鉛餅吹走。」鹹菜缸愛放在歸日晒得著日頭个地方，愛砵大概兩到三禮拜。佢問：「這有辦法算準哪日做得起無？」阿爸講：「經驗係盡好个師父，愛看天時、溫度決定哪久好起。」

起鹹菜愛注意該日个天時，係愛晒覆菜、鹹菜乾，定著愛選大烈日頭，鹹菜正做得起咗直接晒。還過，裝好一包一包个鹹菜做毋得晒著日頭，無會變色就毋靚咗！佢屋下个鹹菜係做一擺全部起起來，有兜仔自家食，有兜仔送親戚朋友，還過多个係拿來晒覆菜同鹹菜乾。

做覆菜同鹹菜乾，愛同鹹菜一皮一皮擘開來，攤平分日頭晒，晒到半燥溼，同蒂頭切核再同莖過葉仔切開來。燥軟燥軟个鹹菜莖，愛用篾仔搭細竹枝仔塞入玻璃盅仔抑纏來，盅仔最頂項抑鹹菜尾，盅仔倒覆放，就做得吸收覆菜發酵過个味。倒覆有一年以上就做得食咗，這就是覆菜。割下來个鹹菜葉尾晒到全燥，絹做一球再過晒到每一個皮酥酥，收起來，放一年以上就做得食咗，這就是鹹菜乾。

對芥菜變到鹹菜，再變到覆菜、鹹菜乾，每一個時期都有無共樣个料理——炒芥菜、鹹菜豬肚湯、覆菜砵⁴肉丸、鹹菜乾煲豬肉，分人留下盡深个印象，芥菜个一生正式盡精采！

¹ 豆籬：音 teu li；竹搭的棚架。

² 瓠仔：音 puˊ eˊ；葫蘆。

³ 每一樣好逐一樣好：音 miˊ idˊ iong hoˊ miˊ idˊ iong hau；每樣都好，每樣都喜歡。

⁴ 砵：音 zemˊ；剝。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章國中學生組（海陸腔）

編號 1 號

【承水】林伯殷原作

落水咧！落水咧！看著大水點跔等風對佢掃過來，心肝肚正在該想，這陣水望還久哪！望到圳溝燥忒、河壩燥忒、水庫也燥忒咧！望到連田泥就必開來咧！佢正想愛摻手伸出屋簷下摸一下久見个雨水，盲知無兩下，屋簷水就瀉往出，打在地泥下滴滴落¹，大嫲牯聲提醒佢，講這水毋會細哦，仰做得打爽忒！佢黏時去尋水桶放在屋簷下承水，想……等水張滄个時節，好倒落水庫貯起來，看做得毋使再過限水無？

看等、看等，水桶承个水緊來緊滄，佢个心肝頭就越來越歡喜，感覺落大水還好哪！早恁久咧，滿哪都燥絲絲，有大水來解決欠水，還有麼个比這較好个？佢个心肝變到盡貪，想……一陣大水仰會罇，係水無落較久兜、落較多兜，摻水庫撐到飽飽，若係太陽公三、兩下又弄等出來²，該就無結煞咧！又毋知愛望水望到幾時？好得屋簷水還係直直瀉，水桶還係當當承，一桶、兩桶、三桶……，水桶承个水滄了又滄，佢斯像人看著水庫个水溢

出來³樣，實在還歡喜哪！

過一站，水變細咧，屋簷水變成一點一點慢慢跌到水桶肚，佢聽著涿、涿、涿个聲音，忽然間想起老屋个承水聲，該屋外落大水，屋肚落細水个時節，地泥下排等个盆頭鉢仔，分屋頂跌下來个水點打出滴滴涿涿⁴个聲音，還會隨等落大水變遽、落細水變慢，暗晡頭係睡在眠床頂，用聽就知外背个水落有幾大。係堵著風搓，水掃掃滾⁵，又聽著屋肚滴滴涿涿个承水聲，該就愛大愁屋頂毋知會承毋贏風雨，嘎塌下來無！平平係承水，仰在屋簷下摻屋肚會有恁大个爭差呢？好得這下人大體戴樓屋，毋使再過看著落大水就愁屋肚愛承水無！

天公還惜恁哩哪！連連續續又落好久个水，各地水庫个水位升加已多，照理講，大家較毋使驚無水好用咧，毋過，佢還係知有落水，就會尋桶放在屋簷下承水，想留加兜水來用，聽等該滴滴涿涿个聲音，佢个心肝肚無半點愁慮，嘎有一種當滿足个感覺。

¹ 滴滴落落：音 did` did` dab` dab`；形容兩滴打在地面或物體上所發出的聲音。

² 弄等出來：音 nung` nen` chud loi；鑽著出來。

³ 溢出來：音 pun chud loi；滿出來。

⁴ 滴滴涿涿：音 did` did` dug` dug`；形容水滴滴在地面或物體上所發出的聲音。

⁵ 掃掃滾：音 so` so` gun`；用槍枝連續掃射的樣子。

【大菜个一生】劉瑋原作

屋側角阿爸、阿姆改个菜園，熱天時節，長豆、粉豆豉等竹杈搭个豆筊¹爬等上，青里里仔，豆仔像吊晃槓樣晃來晃去，下把仔又有蝶仔飛上飛下，脣頭還有茄仔、笏瓜，瓠仔摺菜瓜，食就食毋去。冬下頭个菜廂係無共樣个景色，一片係菜筍、高麗菜、青花菜，還一片係包心白、大菜、菜頭。一點一點个露水跌在這兜菜葉頂高，日頭晟來，該金金个水珠，講毋出有幾靚。

佢特別毋好食苦丟丢个大菜，總係恹毋解「到底有麼个好吃呢？」係換做佢个加工品：鹹菜、覆菜、鹹菜乾，佢試著逐樣都好食，逐樣佢也盡好食。

到大菜好斬咧，愛遽遽割下來，趕天時好來晒鹹菜，晒一、兩日過，先掌鹽、出暗力按，再過輕輕仔个分佢軟熟，愛有个熟个軟、出水，到鼻著羴味，正續等疊落檯肚，用石頭砣等，阿姆講：「驚怕露水會跌落去，最頂高先奔亞鉛餅，再過用石頭砣等，亞鉛餅正毋會分野狗、野貓蹶跌下來，無斯分大風吹走。」鹹菜檯愛放在歸日晒得著日頭个位所，愛砣大約兩到三禮拜。佢

問：「鹹菜有辦法算準哪日正做得在檯肚起起來無？」阿爸講：「經驗係最好个師父，愛看天時、溫度來決定。」

起鹹菜愛注意該日个天時，係愛晒覆菜、鹹菜乾，定著愛選日頭當烈个時節，鹹菜正做得起起來直接晒。還過，張好一包一包个鹹菜做毋得晒著日頭，無會變色就毋靚咧！佢屋下个鹹菜係做一擺全部起起來，有兜自家食，有兜送親戚朋友，還較多个係拿來晒覆菜摺鹹菜乾。

做覆菜摺鹹菜乾，愛摺鹹菜一皮一皮擘開來，攤平分日頭晒，晒到半燥溼，摺蒂頭切忒，再過摺莖還過葉仔切開來。臉乾臉乾个鹹菜莖，愛用箸無斯細竹枝塞落玻璃盞肚抑纏來，最面頂正抑鹹菜尾。抑好，盞仔倒覆放，就做得吸收覆菜發過个味，倒覆有一年以上就做得食咧，這就係覆菜。割下來个鹹菜葉尾晒到全燥，絹歸球再過晒到逐皮酥酥，這就係鹹菜乾。

對大菜變到鹹菜，再過變到覆菜、鹹菜乾，逐隻時期都有無共樣个料理——炒痾腰菜、鹹菜豬肚湯、覆菜剁肉丸、鹹菜乾炊豬肉，分人留下盡深个印象，大菜个一生正經當精彩！

¹ 豆筊：音 teu⁺ li⁺；給豆類植物攀爬的竹竿。